

綜合新聞

岡州開會重組青年團

(雲訊)岡州總會館所屬青年團，以多時，現積極重新組織。據召集人廖慶昭稱，該團定於本月十三(星期六)晚八時，在該總會館禮堂，召開全體團員大會，分科任事，並籌備發展團務各項事宜。歡迎各界人士屆時到會，並希前輩僑胞踴躍出席，指示一切云。

華區諮詢處續開辦 免費服務歡迎諮詢

(雲訊)設在片打東街三五七號女青年會內之華區諮詢處，刻獲政府資助特聘專人負責恢復全日服務。該處現定期本月十五日起，每逢星期一至星期五，每日由上午九時至十二時，及下午一時至五時，均開放為各界免費服務。僑胞如有任何困難，例如移民、福利、醫藥、失業金、入籍申請等問題，歡迎隨時前往諮詢或諮詢，該處當盡可能解答云。

龍岡定期職員交代 並籌備金禧紀念慶訊

(雲訊)本埠龍岡親善公所暨龍岡實業部，定期本月二十一日下午二時，舉行新舊職員交代典禮。並籌備該所成立金禧紀念大會。會後復洽茶酒會慶祝，敬希該所新舊職員及各世誼，準時踴躍參加。

業工商人會召開會議

(雲訊)卑詩業工商、聯合會昨通函召開會議，茲錄如下：本會第三次會議定於十二月十四日召開，因到會人數不足，改為談話會，並議定延至七月三十一日(星期三)下午八時，假座中華基督教會地庫禮堂，繼續開會。選舉理事，並討論美化華埠各節。務。撥元出席，如果不克出席，亦希書面表示對美化華埠之意見，交法律辦事處轉交。召集人范爾銳、周衛賢同啓。

中加友誼會二百長 團年歡宴同事友好

(雲訊)雪埠中加友誼會主席陳孔珊、副主席李錫洪、財長李道全、於臘月下旬，假座利口福飯店設筵團年，歡聚親友，慶祝新春。到者有黃文甫夫人、鄭聖培夫人、迪娜明秘書、吳一平、林西屏、黃錫銓教授、鄭堯廷、岑務庭、黃石民、周耀東、蔡英源、蔣清華、李維龍、伍善予、黃孔維、黃大成、周健雄、吳桂仙、黃兆良、馬棟、何桐、黃樹榕、龔榮光等。席間不拘儀仗，暢飲暢談，舉杯互賀，賓主情濃意厚。

華僑公校慶祝聖誕

(雲訊)本埠華僑公校，於十二月二十二日下午四時，在該校禮堂，舉行慶祝聖誕聚會。由校長蕭秉祺開會，聖誕頌歌，隨請董事長廖伯良、副董事長陳惠明、監學何國權、校董馬宗雅、副校長關雲龍、及陳主任元等致詞。均勉勵各生藉佳節，檢討自己，勤習功課，敬愛和善，在家庭做一個好子女，在學校做一個好學生，語重心長，繼而舉行門維及環遊世界等遊戲，由黃麗嬌、黃瑞荷、關雲龍、徐潤招、何愛梅、蔣倩宜、蔣惠霞、葉慧馨、譚先生主理。至五時二十分，由各年級學生分派各生麻糖、橙果等，極大歡喜。

市城僑團慶祝聖誕

(市役汗埠訊)此處中華會館宣道教會，與中華學校，聯合一年一度，慶祝聖誕，於十二月十六日午間，假座日會禮堂舉行，先設宴會，後設遊藝節目。該日天氣氣清。老少男女、中西人士，依時赴會，計有九十餘人。秩序首請曉別牧師感恩祈禱，出菜。席次主持人說明宴會意義，並稱謝各位兄弟，協助佈置招待，使得慶會成功，譽謂各位感知道。天是慶祝聖誕，而未知便包括一發行情，因為峇傑山山夫與夫人公子等，將於下月，離開他們回港開業。(未完)

中國洪門民治黨 駐加總支部 達權社 體育會 聯合通告

通告事 洪門五大機關定於元月十三日(星期六)下午八時，假座本黨大禮堂舉行聯席會議，除報告數目外，並有要案待商，統請各部職員暨男女黨員社員會員，撥元參加會議為荷，此佈。



EXPORT A
CANADA'S FINEST CIGARETTE

WARNING: The Department of National Health and Welfare advises that danger to health increases with amount smoked.

達雲戲院

正午十二時至下午五時午映
古裝歌唱戲寶
一月十三日(星期六)
一月十四日(星期日)
一月十五日(星期一)

◎天姬送子 羅蘭卿
◎福星賀新春 鳳凰女
◎再世姻緣 鄭碧雲

黃望俠公證人事務所
承接房屋樓宇、貨倉等等設計
及工程結構、電腦計算、快捷
準確。
楊根爐工程師
唐慶良副測師
電話：224-5534

Young Hong & Associates

3864 W. 13th Ave.,
Vancouver, B.C.
承接房屋樓宇、貨倉等等設計
及工程結構、電腦計算、快捷
準確。
楊根爐工程師
唐慶良副測師
電話：224-5534

來回香港平機票

Hong Kong Return From \$399

自一九七三年六月開始，每月均有噴射機來回香港
毋須會員資格 均可購買此廉價機票，必須在
壹百零五日前訂位。

座位有限請從速訂座 以免向隅

詢問及索取章程，請致電話 687-2855 與鄭小姐
(廿四小時服務)

中西餐館生意出賣

生意向來暢旺，因各股東志願別業，迫
要出賣，洽商處：Chi Garden Cafe, 4728
Marine Dr., Powell River, B.C.
Ph. 483-6665 與黃先生洽商

下層出租

二睡房廚廁俱全。電話：日二五三、三
九壹壹 夜二五四、一八一〇

宜僱頭廚師

Marine Inn, Powell River, B.C.
宜僱頭廚師，管理廚房全部預備工作，
工資從優。電話：112-4335-4242
總經理洽商

聘請半職書記

士達乳業業主與住客協會
本會擬請一位對社區服務有興趣之中英
文書記，每星期工作五天，每天四小時
，負責簿記、打字、及整理卷宗、檔案
等事務，如有意者，請撥電話二五四、
九四二一，業主與住客協會接洽。

雲高華新書局

養生 津津有味 譚
精庄本七元 陳存仁著

早安芝元三凱論 可夫夫人元七
兩男三女全三册四元二毛五
淡愁元三 大情人元三 轉沁著
白狐二元三毛五 水靈元八 瑋瑋
靈夜之閣二元七毛 張翰著
最新原味學法 三元八角五
南北名菜烹調法 一元一毛五
家庭日常烹調法 一元一毛五
星洲推命學 一元一毛五
花代風雲人物 一元四毛五
花代風雲人物 一元四毛五
拉下風情八毛 愛的軌跡八毛
試婚俱樂部九毛 王新著
樹下的人元八 彩神二元二毛
樹下的人元八 彩神二元二毛
樹下的人元八 彩神二元二毛
雙珠九毛 戲劇人生元五
失去的愛情 一毛五
愛人、朋友、情敵九毛五 方球著

▲勿失良機，年輕商業舖一連四間，樓上另辦公室，
用水泥磚及鋼筋建築，十分堅固，地寬22,424.6368
深，尚有餘地可建多兩三間，Zoning C-2商業地，全部
一流租客，如銀行、醫生及大藥房等，各有長此，皮
費輕，近收豐厚，有大停車場，位於北北最繁榮之發
展區，鄰近柏文及大商場，僅取三十九萬九
▲生意旺兼做市中型商業舖連三層，上層宿舍三層
，合家庭經營，每年銷售超過十三萬七，平均每日三
百七十，有顧客停車位多個，商業街角地，首期貳萬八
▲花園洋房華麗別墅，在比而面臨美女公園，環境十
分優雅，屋內有一廳三房，土庫全部完成四睡房及開
所 地闊九十九尺，交通學校，通開七萬三千五
▲六年新磚屋住宅一廳三房，土庫一流裝修五睡房，兩
套半水廁，晒台，存車房，近交通 市場及中小學校

陳健鏞 Kin-on Chan

公司 324-2441
住宅 437-4860

Southford McRae Ltd
1445 East 41st Ave.
Vancouver, B.C.

Lotus Tours Ltd.

420 COLUMBIA ST. VANCOUVER 4, B.C.
TEL 684-7075

WING HING CO. LTD.

280 EAST PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C.
Telephone 688-6025

本號最新運到

各類冰霜海產
鮫魚，崇魚，鯽魚，生魚，
角魚，帶子，塘虱，紅衫魚
竹簽魚，黃花魚，獅子魚。
急凍鮫魚，去頭霜蝦。

並有各款中西餐具
高級瓷器 日用瓷器 餐館瓷器
大量寄沽批發 歡迎各界採購

壹年壹度 廉價機票 返港賀歲 定位從速

安達旅遊有限公司

Success Realty Ltd.

REAL ESTATE & INSURANCE
450 MAIN ST. VANCOUVER 4, B.C.
伍澤源 黃秀英 事務所
辦事處電話 682-5284

代理 燕梳 樓業買賣 樓宇按揭
房產收租 如有垂詢 極表歡迎

本號每日接有住屋
柏文商業樓宇等
敬請垂詢或與本號
各營業代表接洽
妥為詳詳

▲壹年新落成住宅 位於新區 特大客廳廚房，
土庫娛樂室及全副浴室，每層逾一千七百
平方尺，值得參觀。
▲東區三睡房平房住宅，近學校巴士 全土庫
自動熱水暖氣，開價二萬七千五百 看後請速
東區房屋，一伙三睡房 一伙兩睡房，各自門
戶出入，開價二萬九千五百，一伙自住一伙收
租或全部出租均甚相宜。

▲十二個西區全新豪華樓宇每年收租一萬九千
八百餘元收價十四萬三千九百一十元
▲十九個紅磚柏文在西區高柏文中心其中有十組
雙車房有一分利可收以中層首期
▲四層紅磚商業樓在華埠樓上層有七層樓下有
三千平方尺開張為理想士庫由正門出入可以
實作舞廳生意試還價八萬五千元先交首期三萬
五千元其餘先交業主

▲廿餘年新屋，有三睡房，近展覽會，高尚土庫，
新屋頂，新電氣及水喉。
▲商業樓，位於華埠，樓上柏文，年收
租九千餘元，投資良機。
▲全新全房兩層樓，近京士威街，學校，巴士
都在附近，上層建築，歡迎詢問
▲大小柏文，收租樓宇，歡迎詢問

▲北區商業樓，位於旺地地點 樓下三間舖，樓
上寫字樓，開價廿壹萬，年收租壹萬九。
▲小區柏文樓數間，由大租至十租，住客全滿
容易管理，現款由二萬元起可成交。
▲京士威商業樓生意出讓，有長租，位於旺地
售大屋花秧，蔬菜，每月生意六千餘，利潤高
西區興旺小餐館，生意穩定，易管理，位交通
要津，長租，月租八十五元，舖主他往意讓。
▲北區商業商場有中西餐室一間出讓，四十
六座位，上等設備，生熟蒸氣日，每月生意
七千餘元以上，利潤豐厚，適合家庭經營。
▲上下層住宅，內外翻新，內外翻新，三廁浴
室，全部，自一廳兩房，每月可收租
三百元，地點在東區，請電約參觀。
▲菲沙街，一廳兩睡房，全土庫，光猛雅潔
，地位適中，近中小學校，二萬 千九。

▲雜貨舖，位於多利街旺區，每日生意一六六十
餘元。
▲上下層，位 Powell 街收租五百廿元。
▲雜貨舖生意，在盤乃比市中心，前舖居，
有五大睡房，二萬五千。

▲上下層，在街角地，位於柏文街與 Grant 街
可成交。

▲近域多利街合法仔屋每組一廳兩房各月門出入
入每月收租共四百八十五元收價二萬餘
▲十四年新二層三房全硬木地柏文新式廚房另有大
遊戲室紅毛泥磚圍欄收價五萬五千五百
▲柏架街火城多利街收價四萬餘元
▲分雅潔土庫另有大房收價二萬餘元
▲合法相連兩層近乃街收價二萬餘元
▲商業區，兩個舖位 高士街，近唐人埠，好
地點，每月收租三百元。
▲十六街，三睡房，二十三年新，近巴士近學校
，地闊，有車房，小家庭，二萬三千九。
▲入息厚，近埠，四睡房，每月收租七百五十
元，設備妥當，地點及有車房。
▲與中區舖位實業三間，生意好，只有地方住，
白人業，每日生意四百五十元左右。

雷廣庭 980-3098
鍾偉業 876-4575
加利連市 298-3216
伍澤源 253-3887
陳宗怡 新街 874-2880
楊志清 324-4218
鍾天勝 747-4577
游澤平 733-5743